

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 666-98, 20 May 1998

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Commission des écoles catholiques de Québec — Pension plan of certain employees — Amendments

Amendments to the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec

WHEREAS section 125 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) provides that no supplemental pension plan may be amended without prior authorization by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances and that any amendment made will be at the expense of the employees if it entails additional costs;

WHEREAS under section 7 of the Act respecting the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec (1996, c. 83), the pension committee established under that plan may, with the authorization of the Commission des écoles catholiques de Québec and the Government, defer the reference year of service referred to in section 2 of that Act and make the adjustments resulting from such deferral and corresponding to that which is provided in section 3 of that Act, adapted as required, in respect of pensions in course of payment on the date of effect of the deferral, and extend the period referred to in the second paragraph of section 5 of that Act if the report on the actuarial valuation required under the Supplemental Pension Plans Act (R.S.Q., c. R-15.1) shows the existence of a reserve sufficient to provide for the various risks covered by the plan and of an actuarial surplus sufficient to cover the total cost of the amendments;

WHEREAS the proposed amendments to that pension plan submitted by the pension committee to the Government and described in the Schedule attached to this Order in Council comply with section 7 of the Act respecting the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec;

WHEREAS the actuarial value of the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec shows on 30 June 1997 an actuarial surplus of \$8 370 000 which is, according to the actuaries of the plan, plenty sufficient to cover the total cost of the proposed amendments, that is, \$3 878 000;

WHEREAS by resolution CC-97-98-28 of 19 January 1998, the council of commissioners of the Commission des écoles catholiques de Québec agreed to the proposed amendments submitted by the pension committee;

WHEREAS it is expedient to make this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the pension committee of the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec be authorized to amend the plan as provided for in the Schedule attached to this Order in Council;

THAT this Order in Council be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

Amendments proposed by the pension committee to the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec

(1) Deferral of the reference year of service

For the purposes of the provisions concerning the indexation of any pension in course of payment payable to a member or a surviving spouse, the reference year of service which was "1990" under section 2 of Chapter 83 of the Statutes of 1996, is replaced by "1997".

(2) Extension of the right to early retirement

The right to an early retirement pension without reduction, provided for in section 5 of Chapter 83 of the Statutes of 1996, for any active member of at least 60

years of age or having at least 30 years of service, shall be extended from its expiry date, 30 June 1999, to 30 June 2002.

2264

Gouvernement du Québec

O.C. 669-98, 20 May 1998

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31)

Farm Income Stabilization Insurance Scheme — Amendment

Regulation to amend the Farm Income Stabilization Insurance Scheme

WHEREAS under sections 2, 5, 6 and 6.1 of the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31), the Government ordered the establishment of the Farm Income Stabilization Insurance Scheme by Order in Council 1670-97 dated 17 December 1997;

WHEREAS the items to be considered in computing annual receipts, annual net income and stabilized annual net income shall be specified in the Scheme, among other things;

WHEREAS the production cost for a model hog farm provided for in the Farm Income Stabilization Insurance Scheme was amended in 1996 and as a result, the stabilized net income for hog producers was reduced;

WHEREAS the economic crisis in Asia in late 1997 has had a considerable negative impact on the continued existence of Québec hog farming;

WHEREAS it is necessary to extend the transitional measure respecting model farm production costs provided for in the Scheme for feeder hogs, by means of an additional allowance for the 1998-1999 insurance year;

WHEREAS the allowance is a non-adjustable, fixed amount that increases the total cash disbursements and depreciation upon indexing;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Farm Income Stabilization Insurance Scheme;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Farm Income Stabilization Insurance Scheme, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Income Stabilization Insurance Scheme*

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31, s. 6)

1. The Income Stabilization Insurance Scheme is amended by substituting the attached Table 9 for Table 9 of Section 76.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

* The Income Stabilization Insurance Scheme was made by Order in Council 1670-97 dated 17 December 1997 (1997, *G.O.* 2, 6293) and has not been amended since.